

ВЈЕЖБА КΘ'. Αναλνζιραј и преведи: α' Τὸ ψεύδος, ὦ παῖδες, αἰσχρόν ἐστίν. β' Οἱ διδάκσαοι, οἱ πατέρες καὶ αἱ μητέρες τὰ τῶν παιδῶν ψεύδη κολάζουσιν. γ' Ἐν τῇ Λιβύῃ παντοῖᾶ γένη ζῳῶν ἐστίν. δ' Ἐν τοῖς ὄρεσιν θηρεύονται σὺς ἄγριαὶ καὶ ἔλαφοί. ε' Οἱ βάρβαροὶ τὰ βέλη ἰῶ χρίουσιν. ζ' Θέρους τὰ μὲν ἄνθη ἐν τοῖς κήποις, τὰ δὲ δένδρα ἐν τοῖς ἄλοσοῖ θάλλει. ζ' Ἀπλᾶ ἐστὶ τῆς ἀληθείας ἔπη.

Г р а д и в о : промјена именица s-основа средњег са основом на -εσ- (GGJ, §153–158).

П о ј а в е : *енклиза*, у αἰσχρόν ἐστίν; *конгруенција* ном npl са 3sg глагола (τὰ ζῳᾶ τρέχει), у παντοῖᾶ γένη ἐστίν, τὰ δένδρα θάλλει и ἔπη ἐστίν; *инструментални датив* (*dativus instrumenti*), у ἰῶ, који се на латински преводи аблативом (*viro*) а на срп. инструменталом (*отровом*); *генитив времена* (*genitivus temporis*), у θέρους, који се на латински преводи помоћу аблатива времена (*aestate*), прилога или прилошке конструкције а на српски помоћу прилога (*љети*) или предлошке конструкције.

А н а л и з а : **Именице**: ἀληθείᾱς – gen fsg, ἀλήθεια *veritas, истина*; ἄλοσοῖ – dat npl, ἄλοςος *lucus, гaj*; ἄνθη – nom npl, ἄνθος *flos, цвијет*; βάρβαροί – nom mpl, βάρβαρος *barbarus, варбарин*; βέλη – acc npl, βέλος *telum, стрела*; γένη – nom npl, γένος *genus, род, врста, племе*; δένδρα – nom npl, δένδρον *arbor*; διδάκσαοι – nom mpl, διδάσκαλος *magister, учитељ*; ἔλαφοί – nom mpl, ἔλαφος *cervus, jelen*; ἔπη – nom mpl, ἔπος *verbum, ријеч*; ζῳῶν – gen npl, ζῳῶν *animal*; θέρους – gen nsg, θέρους *aestas*; ἰῶ – dat msg, ἰός *virus, отров*; κήποις – dat mpl, κήπος *hortus, врт*; Λιβύῃ – dat fsg, Λιβύη *Africa, Африка*; μητέρες – nom fpl, μήτηρ *mater, мати, мајка*; ὄρεσιν – dat npl, ὄρος *mons, гора*; παῖδες – nom mpl, παῖς *puer, дјечак*; παιδῶν – gen mpl / fpl, παῖς *puer, puella pl libēri, дјечак, дјевојчица, pl дјеца*; πατέρες – nom mpl, πατήρ *pater, отац*; σὺς – nom fpl, σὺς *sus, свиња*; ψεύδη – acc npl, ψεύδος *mendacium, лаж*; ψεύδος – nom nsg, ψεύδος *mendacium, лаж*. **Придјеви** : ἄγριαὶ – nom fpl, ἄγριος *ferus, дивљи*; αἰσχρόν – nom nsg, αἰσχρός *imprudus, inhonestus, turpis, срамотан, ружан*; ἀπλᾶ – nom npl, ἀπλοῦς *simplex, једноставан*; παντοῖᾶ – nom npl, παντοῖος *varius, свакојак, различит*. **Члан**: αἱ – nom fpl, ἡ; οἱ – nom mpl, ὁ; τὰ – nom npl, τό; τὰ – acc npl, τό; τῇ – dat fsg, ἡ; τῆς – gen fsg, ἡ; τὸ – nom nsg, τό; τοῖς – dat npl, τό; τῶν – gen mpl, ὁ. **Глаголи**: ἐστίν(v) – 3sg ind praes act, εἰμι *sum, бити, постојати, налазити се*; θάλλει – 3sg ind praes act, θάλλω *floreo, вireo, цвјетати*; θηρεύονται – 3sg ind praes mp, θηρεύω *capto, ловити*; κολάζουσι(v) – 3pl ind praes act, κολάζω *castigo, кажњавати*; χρίουσιν – 3pl ind praes act, χρίω *ung(u)o, мазати*. **Предлози**: ἐν – + dat, in, у. **Везници**: καὶ – et, -que, и. **Речце**: μὲν ... δὲ – ὁ ... autem, ὁ ... a. **Узвици**: ὦ – o, o.

Т r a n s l a t i o : **i.** Mendacium, o puēri, turpe est. **ii.** Magistri, patres & matres puerōrum mendacia (puerilia mendacia) castigant. **iii.** Sunt in Africa varia animalium genēra. **iv.** In montibus sues ferae (apri) & cervi captantur. **v.** Barbāri tela viro ung(u)unt. **vi.** Aestate in hortis flores, in lucis autem arbōres virent. **vii.** Veritatis verba simplicia sunt.

П р е в о д : **1.** Лаж, о дјечацу, ружна је. **2.** Учители, очеви и мајке кажњавају лажи дјеце (дјечије лажи). **3.** У Африци се налазе свакојаке врсте животња (свакојаке животињске врсте). **4.** У горама лове се дивље свиње и јелени. **5.** Варбари мажу стреле отровом. **6.** Љети у вртovima цвјета цвијеће, а у гajевима дрвеће. **7.** Ријечи истине (истините ријечи) једноставне су.

ВЈЕЖБА Λ'. Αναλνζιραј и преведи: α' Παλαιὸς λόγος ἐστίν· ὑγιῆς ψυχὴ ἐν σώματι ὑγιεί. β' Οἱ εὐγενεῖς καὶ ἐπιστήμονες παῖδες τὰ μαθήματα στέργουσιν. γ' Ἡ ἀρετὴ μόνη ἀσφαλὲς κτήμα ἐστίν. δ' Ἐπαμεινώνδᾱς πατρός ἐστὶ ἀφανούς. ε' Οὐποτ' αἰσχρόν ἐστὶ τάληθῆ λέγειν. ζ' Ψευδέσιν λόγοις οἱ ἄνθρωποι πολλακίς σφάλονται. ζ' Τὰ μὲν ψεύδη πρῶτον ἀφανῆ ἐστίν, ἔπειτᾶ δὲ σαφῆ γίγνεται.

Г р а д и в о : промјена придјева s-основа са основом на -εσ- (GGJ, §153–158).

П о ј а в е : *енклизу*, κτήμα ἐστίν, πατρός ἐστὶ и ἀφανῆ ἐστίν; *ортотонација енклитике*, у λόγος ἐστίν; *генитив поријекла* (*genitivus originis*), у πατρός ἀφανούς, који се на латински преводи помоћу аблатива поријекла (*ignobili patre*) а на српски помоћу предлошке конструкције (*од негуљедног оца*) (и гл. *proditu se*); *кразу*, у τάληθῆ, тј. τὰ ἀληθῆ; *супстантивизација*, у грч. τάληθῆ (τὰ ἀληθῆ) и лат. *vera*, тј. срп. *истина*; *датив узрока* (*dativus causae*), у ψευδέσιν λόγοις, који се на латински преводи аблативом (*verbis falsis*) а на срп.

помоћу предлошке конструкције (због *лажљивих ријечи*); **конгруенција** ном нрл са 3sg глагола (τὰ ζῶ᾽ τρέχει), у τὰ ψεῦδη ἐστὶν ... γίγνεται.

А н а л и з а : **Именице:** ἄνθρωποι – ном мрл, ἄνθρωπος *homo, човек*, рл *људи*; ἀρετή – ном fsg, ἀρετή *virtus, врлина*; Ἐπαμεινώνδης – ном msg, Ἐπαμεινώνδης *Eraminondas, Епаминонда*; κτήμᾱ – ном nsg, κτήμᾱ *bonum, имовина, благо*; λόγοις – dat мрл, λόγος *verbum, ријеч*; λόγος – ном msg, λόγος *dictum, пословица*; μαθηματᾱ – acc нрл, μάθημᾱ *studium, учење*; παῖδες – ном мрл / фрл, παῖς *puer, puella* рл *libēri, дјечак, дјевојчица*, рл *дјеца*; πατὴρ – gen msg, πατήρ *pater, отац*; σῶματι – dat nsg, σῶμᾱ *corpus, тијело*; ψεῦδη – ном нрл, ψεῦδος *mendacium, лаж*; ψυχῆ – ном fsg, ψυχῆ *mens, дyx*. **Придјиви:** αἰσχρὸν – ном nsg, αἰσχρὸς *turpis, срамотан*; ἀληθῆ – acc нрл, ἀληθής, *verus*; ἀσφαλῆς – ном nsg, ἀσφαλής *tutus, сигуран, безбједан*; ἀφανῆ – ном нрл, ἀφανής *latens, скривен*; ἀφανούς – gen msg, ἀφανής *ignobilis, неугледан*; ἐπιστήμονες – ном мрл, ἐπιστήμων *intelligens, паметан*; εὐγενεῖς – ном мрл, εὐγενής *nobilis, племенит*; μόνη – ном fsg, μόνος *solus, сам, једини*; παλαιός – ном msg, παλαιός *antiquus, vetus, стар, древан*; σαφῆ – ном нрл, σαφής *manifestus, очит*; ὑγιεῖ – dat nsg, ὑγιής *sanus, здрав*; ὑγιής – ном fsg, ὑγιής *sanus, здрав*; ψευδέσσι – dat мрл, ψευδής *falsus, лажљив*. **Члан:** ἦ – ном fsg, ἦ; οἱ – ном мрл, ὁ; τὰ – ном нрл, τό; τὰ – acc нрл, τό. **Глаголи:** γίγνεται – 3sg ind praes mp, γίγομαι *fiо, постајати*; ἐστὶ(ν) – 3sg ind praes act, εἰμι *sum, бити*; λέγειν – inf praes act, λέγω *dico, казивати, говорити*; στέργουσιν – 3pl ind praes act, στέργω *amo, вољети*; σφάλλονται – 3pl ind praes mp, σφάλω *fallo, варати*. **Прилози:** ἔπειτᾱ – *deinde, затим*; οὐποτε – *numquam, никада*; πολλάκις – *saepe, често*; πρῶτον – *primum, прво, најпрво*. **Предлози:** ἐν – + dat, *in, у*. **Везници:** καὶ – *et, -que, и*. **Речце:** μὲν ... δέ – *o ... vero, o ... a*.

T r a n s l a t i o : **i.** Antiquum est dictum (Antiquum est illud): Mens sana in corpore sano. **ii.** Nobiles & intelligentes libēri studia amant. **iv.** Virtus sola tutum bonum est. **v.** Eraminondas ignobili patre (sc. natus) est. **vi.** Vera dicere numquam turpe est. **vii.** Homīnes saepe verbis falsis falluntur. **viii.** Mendacia primum latentur, deinde vero manifesta fiunt.

П р е в о д : **1.** Стара је пословица здрав дух у здравом тијелу. **2.** Племенита и паметна дјеца воле учење. **3.** Врлина је сама безбједно благо. (Врлина је једино безбједно благо). **4.** Епаминонда се родио од неугледног оца. **5.** Никада није срамотно говорити истину. **6.** Људи се често варају због варљивих ријечи. **7.** Лажи су најпрво скривене, а затим постају очите.

ВЈЕЖБА 7. Μετάφραζε: **1.** Домовину не бране зидови, него војници и грађани. **2.** Грчки војници на главама носе кациге. **3.** Многи народи су подложни Римљанима. **4.** Хомерови епови су бесмртни. **5.** Ријечи ласкаваца су лажне. **6.** Морнари познају морске дубине. **7.** Племенити људи не ругају се слабима и несрећнима.

А н а л и з а : **Именице:** војник – στρατιώτης; глава – κεφαλή; грађанин – πολίτης; Грк – Ἕλληγ; домовина – πατρίς; дубина – βάθος; ep – ἔπος; зид – τεῖχος; кацига – κράνος; ласкавац – κόλαξ; људи – ἄνθρωποι; море – θάλαττα; морнар – ναύτης; народ – ἔθνος; ријеч – ἔπος; Римљанин – Ῥωμαῖος; Хомер – Ὅμηρος. **Придјиви:** бесмртан – ἀθάνατος; лажан – ψευδής; мног – πολὺς; несрећан – δυστυχής; племенит – εὐγενής; подложан – ὑπήκοος (+ gen / dat); слаб – ἀσθενής. **Глаголи:** бити – εἶμι; бранити – ἀμύνομ; носити – φέρω; познавати – γινώσκω; ругати се – σκώπτω. **Предлози:** на – ἐπί. **Везници:** него – ἀλλά. **Речце:** не – οὐ.

Μ ε τ ᾱ φ ρ α σ ῖ ς : **α'** Τὴν πατρίδα οὐ τὰ τεῖχη ἀμύνει, ἀλλὰ οἱ στρατιώται καὶ οἱ πολῖται. (Π ο j а в e : **конгруенција** ном нрл са 3sg (τὰ ζῶ᾽ τρέχει), у τὰ τεῖχη ἀμύνει.) **β'** Οἱ τῶν Ἑλλήνων στρατιώται τὰ κράνη ἐπὶ τῶν κεφαλῶν φέρουσιν. (Π ο j а в e : **присвојни генитив** (*genitivus possessivus*), у οἱ τῶν Ἑλλήνων στρατιώται.) **γ'** Πολλὰ τὰ ἔθνη τοῖς Ῥωμαῖοις (τῶν Ῥωμαίων) ὑπήκοᾱ ἐστὶν. (Π ο j а в e : **конгруенција** ном нрл са 3sg (τὰ ζῶ᾽ τρέχει), у πολλὰ τὰ ἔθνη ἐστὶν.) **δ'** Τὰ τοῦ Ὀμήρου ἔπη ἀθάνατᾱ ἐστὶν. (Π ο j а в e : **присвојни генитив** (*genitivus possessivus*), у τὰ τοῦ Ὀμήρου ἔπη; **конгруенција** ном нрл са 3sg (τὰ ζῶ᾽ τρέχει), у τὰ τοῦ Ὀμήρου ἔπη ἐστὶν.) **ε'** Τὰ τῶν κολάκων ἔπη ψευδῆ ἐστὶν. (Π ο j а в e : **конгруенција** ном нрл са 3sg (τὰ ζῶ᾽ τρέχει), у τὰ τῶν κολάκων ἔπη ἐστὶν.) **ς'** Οἱ ναῦται τὰ τῆς θαλάττης βάθη γινώσκουσιν. (Π ο j а в e : **присвојни генитив** (*genitivus possessivus*), у τὰ τῆς θαλάττης βάθη.) **ζ'** Οἱ εὐγενεῖς οὐ σκώπτοусὶ ἀσθενέσσι καὶ δυστυχέσιν. (Π ο j а в e : **супстантивизација**, у грч. οἱ εὐγενεῖς, тј. срп. племенити људи.)

ВЈЕЖБА ла'. Αναλίζај и преведи: **α'** Πλάτων καὶ Ξενοφῶν μαθηταὶ Σωκράτους εἰσιν. **β'** Τὸν Σωκράτη διὰ τὴν σοφίαν θαυμάζομεν. **γ'** Ὁ Δημόσθενης, τὴν ῥώμην οὐκ

ἴσῃν ἔχεις τῇ γνώμῃ. **δ'** Τὰ Σοφοκλέους δράματα ὀνομαστά ἐστίν. **ε'** Εὐκλεῆς τὸ τοῦ Πλάτωνος, ὅτι Ὅμηρος ὁ ποιητὴς τῆς Ἑλλάδος διδάσκαλός ἐστίν. **ς'** Ὁ ἐλεύθερος ἀνὴρ θάνατον εὐκλεᾶ μάλλον βούλεται ἢ βίον αἰσχρόν.

Г р а д и в о : промјена личних имена s-основа са основом на -εο- (GGJ, §153–158).

П о ј а в е : *ορτοτοναција енклитике*, у Σωκράτους εἰσίν; *реκција* грч. гл. θαυμάζω (+acc) и лат. гл. *miror* (+acc) која се разликује од рекције срп. гл. *дивити се* (+dat); *негација οὐκ*, која овако гласи испред вокала (οὐκ ἴσῃν); *енклиза*, у ὀνομαστά ἐστίν и διδάσκαλός ἐστίν; *конгруенција* nom npl са 3sg глагола (τὰ ζῷᾶ τρέχει), у τὰ δράματα ἐστίν; *елипса*, тј. изиостанак гл. εἰμί, у εὐκλεῆς (sc. ἐστίν).

А н а л и з а : *Именице* **ἀνὴρ** – nom msg, *ἀνὴρ vir, муж, човјек*; **βίον** – acc msg, *βίος vita, живот*; **γνώμη** – dat fsg, *γνώμη sententia, аἶνιμος, памет*; **Δημόσθενες** – voc msg, *Демостхенес Demosthenes, Демостен*; **διδάσκαλος** – nom msg, *дидаскалос magister, учитељ*; **δράματα** – nom npl, *дрaмa fábiла, драма*; **Ἑλλάδος** – gen fsg, *Ἑλλάς Graecia, Грчка*; **θάνατον** – acc msg, *θάνατος mors, смрт*; **μαθηταί** – nom npl, *μαθητὴς discipulus, ученик*; **Ξενοφῶν** – nom msg, *Ξενοφῶν Xenophon, Ксенофон*; **Ὅμηρος** – nom msg, *Ὅμηρος Homērus, Хомер*; **Πλάτων** – nom msg, *Πλάτων Plato, Платон*; **Πλάτωνος** – gen msg, *Πλάτων Plato, Платон*; **ποιητὴς** – nom msg, *ποιητὴς poēta, њесник*; **ῥώμην** – acc fsg, *ῥώμη vis, снага*; **σοφίαν** – acc fsg, *σοφία sapientia, мудрост*; **Соφοκλέους** – gen msg, *Софоклῆς Sophocles, Софокле*; **Σωκράτη** – acc msg, *Σωκράτης Socrātes, Сократ*; **Σωκράτους** – gen msg, *Σωκράτης Socrātes, Сократ*. *Придјев:* **αἰσχρόν** – acc msg, *αἰσχρός turpis, срамотан*; **ἐλεύθερος** – nom msg, *ἐλεύθερος liber, слободан*; **εὐκλεᾶ** – acc msg, *εὐκλεῆς praeclārus, славан*; **εὐκλεῆς** – nom nsg, *εὐκλεῆς praeclārus, славан*; **ἴσῃν** – acc fsg, *ἴσος par, једнак*; **ὀνομαστά** – nom npl, *ὀνομαστός clarus, гласовит*. *Члан:* **ὁ** – nom msg, *ὁ*; **τά** – nom npl, *τό*; **τῇ** – dat fsg, *ἡ*; **τῆν** – acc fsg, *ἡ*; **τῆς** – gen fsg, *ἡ*; **τό** – nom nsg, *τό*; **τόν** – acc msg, *ὁ*. *Глаголи:* **βούλεται** – 3sg ind praes mp, *βούλομαι volo, хтјети, жељети*; **εἰσί(ν)** – 3pl ind praes act, *εἰμί sum, бити*; **ἐστί(ν)** – 3sg ind praes act, *εἰμί sum, бити*; **ἔχεις** – 2sg ind praes act, *ἔχω habeo, имати*; **θαυμάζομεν** – 1pl ind praes act, *θαυμάζω miror, дивити се*. *Прилози:* **μᾶλλον** – *magis, више*. *Предлози:* **διὰ** – +acc, *causa, због*. *Везници:* **ἢ** – *quam, него*; **καί** – *et, -que, и*; **ὅτι** – acc +inf, *да*. *Узвизи:* **ὦ** – *o, о*. *Речце:* **οὐ** – *non, не*.

T r a n s l a t i o : **i.** Plato & Xenophon discipuli sunt Socrātis. **ii.** Socrātem sapientiae causa mirāmur. **iv.** O Demosthēnes, vires anīmo impares habes (sunt tibi vires anīmo impāres). **v.** Sophocli(s) fabūlae clarae sunt. **vi.** Praeclārum (sc. est) illud Platōnis: Homērus, ille poēta, Graeciae magister est. **vii.** Liber vir mavult praeclaram mortem quam vitam turpem.

П р е в о д : **1.** Платон и Ксенофон су ученици Сократа (Сократови ученици). **2.** Сократу се дивимо због мудрости. **3.** О Демостене, снагу имаи неједнаку памети (твоја снага не одговара твојој памети). **4.** Дрaме Софокла (Софоклове драме) су гласовите. **5.** Славна (sc. је) она (sc. изрека) Платона (Платонова изрека), да је Хомер, (онај чувени) њесник, учитељ Грчке. **6.** Слободан човјек више воли славну смрт него срамотан живот.

ВЈЕЖБА лβ'. **Анализирај и преведи:** **α'** Οἱ τῶν Σπαρτιατῶν παῖδες καὶ νεανίαῖ ἐπίσημοὶ εἰσὶν αἰδῶ. **β'** Οἱ ποιηταὶ τοῦ βίου χειμῶνᾶ τὸ γῆρᾶς ὀνομάζουσιν. **γ'** Τοῖς τῶν θηρίων κρέασιν τρέφονταὶ οἱ στρατιῶταῖ. **δ'** Ταῖς τριήρεσιν μάχονταὶ οἱ Ἕλληνες ἐν Σαλαμῖνι. **ε'** Τὰ κέρᾶ τὸ τοῦ ἐλάφου σῶμᾶ μάλλον καλλῶνει ἢ φυλάττει. **ς'** Οἱ Θράκες ἐκ τῶν κεράτων οἶνον πίνουσιν.

Г р а д и в о : промјена именица s-основа са основом на -ᾶσ- (GGJ, §159–162); промјена именица s-основа са основом на -οσ- (GGJ, §163).

П о ј а в е : *енклиза*, у ἐπίσημοὶ εἰσὶν; *акузатив обзира* (genitīvus originis), у ἐπίσημοὶ αἰδῶ, који се на латински преводи помоћу аблатива обзира (*rudore insignes*) а на српски инструменталом или предлошком конструкцијом (*знаменити по стиду, с обзиром на стид*); *два акузатива*, тј. акузатив објекта са акузативом предиката, у τοῦ βίου χειμῶνᾶ τὸ γῆρᾶς ὀνομάζουσιν, који се на латински превод такође помоћу два акузатива (*senectūtem vitae hiētet appellant*) а на српски помоћу акузатива и инструментала (*воду назива почелом и називају незахвалност вођом*); *инструментални датив* (datīvus instrumenti), у τριήρεσιν, који преводи се на латински аблативом (*triremibus*) а на српски инструменталом (*триремама*); *конгруенција* nom npl са 3sg глагола (τὰ κέρᾶ καλλῶνει ... φυλάττει);

Α ν α λ ι ζ α : Именице: αἰδῶ – acc msg, αἰδώς pudor, стид; βίου – gen msg, βίος vita; γῆρᾶς – acc nsg, γῆρᾶς senectus, старост; ἐλάφου – gen msg, ἔλαφος cervus, jelen; Ἕλληνες – nom mpl, Ἕλλην Graecus, Грк; θηρίων – gen npl, θήριον animal, збијер, животиња; Θρᾶκες – nom mpl, Θρᾶξ Thrax, Трачанин; κέρα – nom npl, κέρας cornu, рог; κεράτων – gen npl, κέρας cornu, рог; κρέασιν – dat npl, κρέας caro; νεανίαῖ – nom mpl, νεανίας juvenis, младић; οἶνον – acc msg, οἶνος vinum, вино; παῖδες – nom mpl, παῖς puer, puella pl libēri, дјечак, дјевојчица, pl дјеца; ποιηταῖ – nom mpl, ποιητής poeta, пјесници; Σαλαμῖνι – dat fsg, Σαλαμίς Salāmis (Salamīna), Саламина; Σпарτιατῶν – gen mpl, Σпартиάτης Lacedaemonius, Спартанац; στρατιωταῖ – nom mpl, στρατιώτης miles, војник; σῶμα – acc nsg, σῶμα corpus, тијело; τριήρεσιν – dat fpl, τριήρης trirēmis, трирема; χειμώνᾳ – acc msg, χειμών hiems. Придјеви: ἐπίσημοι – nom mpl, ἐπίσημος insignis, знаменит. Члан: οἱ – nom mpl, ὁ; τὰ – nom npl, τὸ; ταῖς – dat fpl, ἡ; τὸ – acc nsg, τὸ; τοῖς – dat npl, τὸ; τοῦ – gen msg, ὁ; τῶν – gen mpl, ὁ; τῶν – gen npl, τὸ. Глаголи: εἰσὶ(v) – 3pl ind praes act, εἰμι sum; καλλῶνει – 3sg ind praes act, καλλῶν adornō, уљепишавају; μάχονταῖ – 3pl ind praes mp, μάχομαι pugno, борити се; ὀνομάζουσί(v) – 3pl ind praes act, ὀνομάζω appello, звати, називати; πίνουσί(v) – 3pl ind praesa act, πίνω bibo, пити; τρέφονταῖ – 3pl ind praes mp, τρέφω vescor, хранити; φυλάττει – 3sg ind praes act, φυλάττω servo. Прилози: μάλλον – potius, више. Предлози: ἐκ – + gen, e, из; ἐν – + dat, in. Везници: ἢ – quam, него; καὶ – et, -que, u.

T r a n s l a t i o : **i.** Lacedaemoniōrum libēri juvenesque pudōre insignes sunt. **ii.** Poetae senectūtem vitae hiētem appellant. **iii.** Milites ferarum carne (carne fera) vescuntur. **iv.** Graeci apud Salamīna (Salamīnem, Salamīnam) trirēmibus pugnant. **v.** Cornua cervi corpus potius adornant quam servant. **vi.** Thraces e cornibus vinum bibunt.

Π ρ ε в о д : **1.** Дјеца и младићи Спартанаца (спартанска дјеца и младићи) знаменити су по стиду. **2.** Пјесници називају старост зимом живота. **3.** Војници се хране месом животиња (животињским месом). **4.** Грци се код Саламине боре триремама. **5.** Рогови тијело јелена (јеленово тијело) више уљепшавају него што чувају. **6.** Тачани пију вино из рогова.